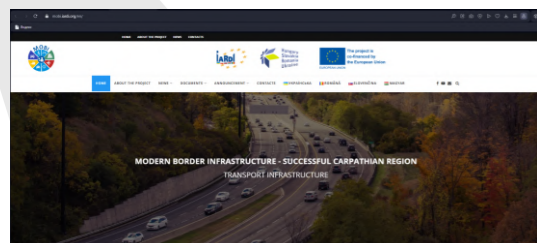


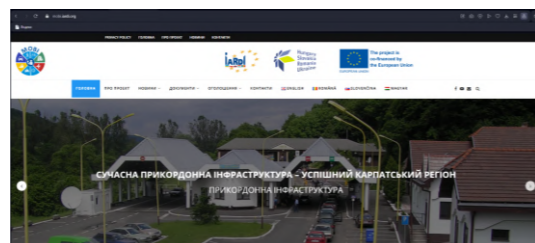
“MOBI” PROJECT WEBSITE

The project website has started its work “Modern border infrastructure – a successful Carpathian region” “MOBI”.



САЙТ ПРОЄКТУ «МОБІ»

Розпочав свою роботу сайт проєкту «Сучасна прикордонна інфраструктура – успішний Карпатський регіон».



LEAD APPLICANT:

International Association of Regional Development Institutions IARDI (Ukraine)

PARTNERS:

- Service for restoration in Zakarpattia region (Ukraine)
- Self-Government of Szabolcs-Szatmár-Bereg County (Hungary)
- Košice self-governing region (Slovakia)
- Maramureş County Council (Romania)
- Territorial Administrative Unit of Satu Mare County (Romania)

EU Contribution: 946 782 €

ГОЛОВНИЙ ПАРТНЕР:

Міжнародна Асоціація Інституцій Регіонального Розвитку «МАІРР» (Україна)

ПАРТНЕРИ:

- Служба відновлення та розвитку інфраструктури у Закарпатській області (Україна)
- Самоврядування регіону Саболч-Сатмар-Берг (Угорщина)
- Кошицький самоврядний край (Словаччина)
- Рада Повіту Марамуреш (Румунія)
- Територіальна адміністративна одиниця повіту Сату-Маре (Румунія)

Фінансування ЄС: 946 782 €



Дана публікація була підготовлена за фінансової підтримки Європейського Союзу. За її зміст несе відповідальність виключно Міжнародна Асоціація Інституцій Регіонального Розвитку «МАІРР», та вона не обов'язково відображає погляди Європейського Союзу.

This publication was produced with the financial support of the European Union. Its contents are the sole responsibility of International Association of Regional Development Institutions IARDI and do not necessarily reflect the views of the European Union.

Держави-члени Європейського Союзу вирішили об'єднати свої ноу-хау, ресурси і майбутнє. Разом вони побудували зону стабільності, демократії, стійкості та розвитку при збереженні культурного різноманіття, толерантності та індивідуальних свобод. Європейський Союз прагне ділитися своїми досягненнями та цінностями з країнами і народами за його межами.

Програма ENI CBC Угорщина-Словаччина-Румунія-Україна 2014-2020 передбачає фінансування ЄС для сталого розвитку вздовж кордону України з Угорщиною, Словаччиною та Румунією, допомагає зменшити різницю рівня життя та вирішувати загальні проблеми через ці кордони.



Ukraine, 88018 Uzhhorod, 71a Shvabska street,
International Association of Regional Development Institutions IARDI
tel.: +380993254990
e-mail: associationiardi@gmail.com
web: https://mobi.iardi.org

+36 1 224 3291
info@huskroua-cbc.eu
www.huskroua-cbc.eu

3 NEWSLETTER ІНФОРМАЦІЙНИЙ БЮЛЕТЕНЬ

PARTNERSHIP WITHOUT BORDERS

Modern Border Infrastructure – Successful Carpathian region (MOBI)



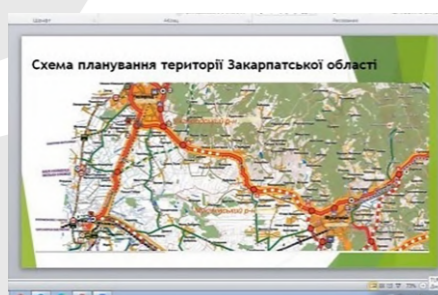
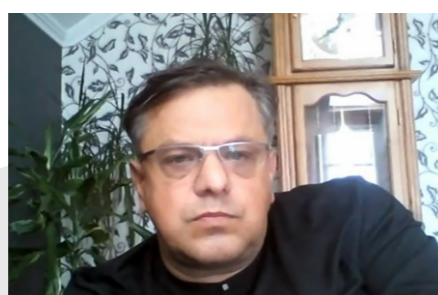
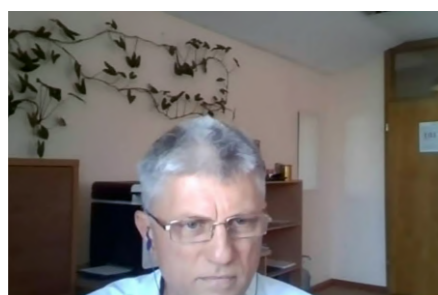
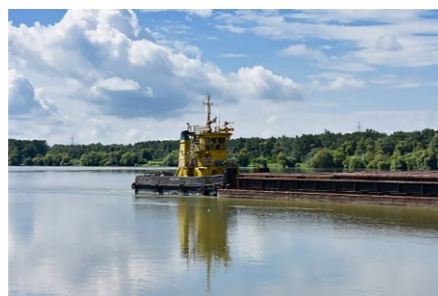
Сучасна прикордонна інфраструктура – успішний Карпатський регіон (MOBI)

WATERWAYS AND WATER COMMUNICATION IN THE CARPATHIAN REGION

On August 27, 2021, in frames of the Round Table of the "MOBI" project, dedicated to the topic "Waterways water communication in the Carpathian region" constructive discussions and meaningful presentations of the following project experts were held: Matej Ovchiarka (Slovakia), Mykola Piguliak, Lyudmila Kozlovska, Genadiy Maltsev (Ukraine), Reinhold Stadler (Hungary), Barbara Kovačova (Slovakia).

Mykola Piguliak, head of the Department of Urban Planning and Architecture of the Transcarpathian Regional State Administration, thanked the organizers for the opportunity to participate in the "MOBI" project and emphasized the importance of involving government agencies related to spatial planning to such conferences. He emphasized that inner water transport in the majority transport corridors of Europe is a competitive alternative and complement to road and rail transport. However, it has not yet been widely used in Ukraine. European experience shows, that in recent decades, river transport has successfully entered new markets, including the transportation of sea containers to the interior regions of the country.

He spoke about the inland routes of Europe and the depth of shrinkage required for water transport in different parts of the Danube river, and compared it with the parameters required for the river Tisa near the city of Chop, where the shrinkage depth should be 1.80 m, while the height of the bridge is 5.88 m. The construction of a river port in the Zahony-Chop area was laid down in an official document from 2006. This port is considered as a certain starting point of the water transport network on the Tisa River which is 630 km long with a navigation period of about 280 days a year.



ВОДНІ ШЛЯХИ ТА ВОДНЕ СПОЛУЧЕННЯ У КАРПАТСЬКОМУ РЕГІОНІ

27 серпня 2021 року в рамках Круглого столу проєкту «МОБІ», присвяченого темі «Водні шляхи та водне сполучення в Карпатському регіоні», були проведені конструктивні дискусії та змістовні презентації експертів проєкту: Матеї Овчіярка (Словаччина), Микола Пігуляк, Людмила Козловська, Генадій Мальцев (Україна), Стадлер (Угорщина), Барбара Ковачова (Словаччина).

Микола Пігуляк, начальник Управління містобудування та архітектури Закарпатської ОДА, подякував організаторам за можливість взяти участь у проєкті «МОБІ» та наголосив на важливості залучення державних установ, пов'язаних із територіальним плануванням, до таких конференцій. Наголосив, що внутрішній водний транспорт у більшості транспортних коридорів Європи є конкурентною альтернативою та доповненням автомобільного та залізничного транспорту. Однак досі він не отримав широкого застосування в Україні. Європейський досвід показує, що за останні десятиліття річковий транспорт успішно вийшов на нові ринки, включаючи транспортування морських контейнерів у внутрішні райони країни.

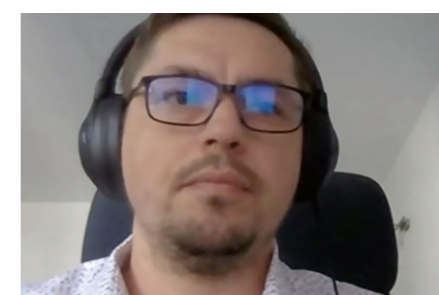
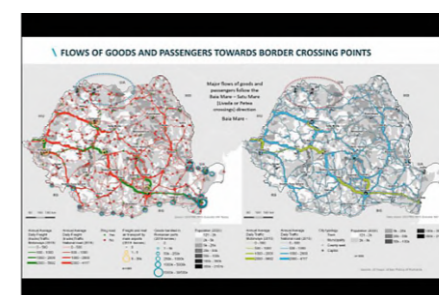
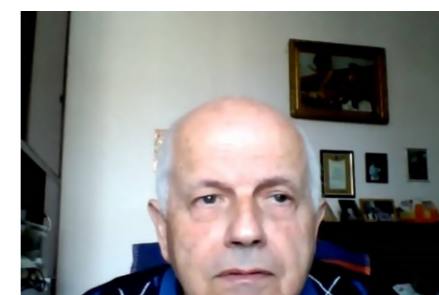
Він розповів про внутрішні маршрути Європи та глибину усадки, необхідної для водного транспорту в різних частинах річки Дунай, та порівняв її з параметрами необхідними для річки Тиса поблизу міста Чоп, де глибина усадки повинна становити 1,80 м, тоді як висота мосту 5,88 м. Будівництво річкового порту в районі Загонь-Чоп закладене в офіційному документі від 2006 р. Цей порт вважається певною відправною точкою мережі водного транспорту на річці Тиса протяжністю 630 км з навігаційним періодом близько 280 днів на рік.

ROUND TABLE "CROSS-BORDER INFRASTRUCTURE AND CHECKPOINTS"

On October 4, 2021, border regions became part of constructive discussions and expert presentations in the framework of the Round Table of the MOBI project on the topic "Border infrastructure and checkpoints", which is implemented as part of the ENI Hungary-Slovakia-Romania-Ukraine 2014-2020 cross-border cooperation program.

The event was held with the support of the International Association of Regional Development Institutions "IARDI" (Ukraine), Maramureş County Council (Romania) and Satu-Mare County Council (Romania), Szabolcs-Satmár-Bereg Autonomous Region (Hungary) and Košice Autonomous Region (Slovakia) with the direct participation of representatives of border regions: Kristina Stern, Brigitta László, Michaela Lite and Dominika Kovovchova. Thanks to the support and cooperation from the side of partners, during the event an active discussion on such an important issue as "Border infrastructure and checkpoints" was held. The round table was held online.

During summarizing, Natalia Nosa emphasized that this is the last Round Table within the framework of the MOBI project, and that based on the presentations and basic researches after the meeting on 11 November, the MOBI team begins work on the development of the Mobility Plan in accordance with a pre-agreed structure.



КРУГЛИЙ СТИЛ «ПРИКОРДОННА ІНФРАСТРУКТУРА ТА ПУНКТИ ПРОПУСКУ»

4 жовтня 2021 року прикордонні регіони стали частиною конструктивних дискусій та експертних презентацій в рамках Круглого столу проєкту МОБІ на тему «Прикордонна інфраструктура та пункти пропуску», що реалізується в рамках Програми транскордонного співробітництва ENI Угорщини – Словаччини – Румунії – України 2014-2020.

Захід відбувся за підтримки Міжнародної Асоціації Інституцій Регіонального Розвитку «МАІРР» (Україна), Ради повіту Марамуреш (Румунія) та Ради повіту Сату-Маре (Румунія), самоврядного краю Саболч-Сатмар-Берег (Угорщина) та Кошицького самоврядного краю (Словаччина), за безпосередньої участі представників прикордонних регіонів: Крістіни Штерн, Брігітті Ласло, Міхаєли Літе та Домініки Ковачової. Завдяки підтримці та співпраці з боку партнерів під час заходу було проведено активну дискусію щодо такого важливого питання, як «Прикордонна інфраструктура та пункти пропуску». Круглий стіл відбувся в он-лайн режимі.

Під час підведення підсумків, Наталія Носа, наголосила, що це останній Круглий стіл у рамках проєкту «МОБІ», а також те, що на основі презентацій і базових досліджень після зустрічі, яка відбудеться 11 листопада команда «МОБІ» починає роботу над розробкою Плану мобільності за попередньо узгодженою структурою.